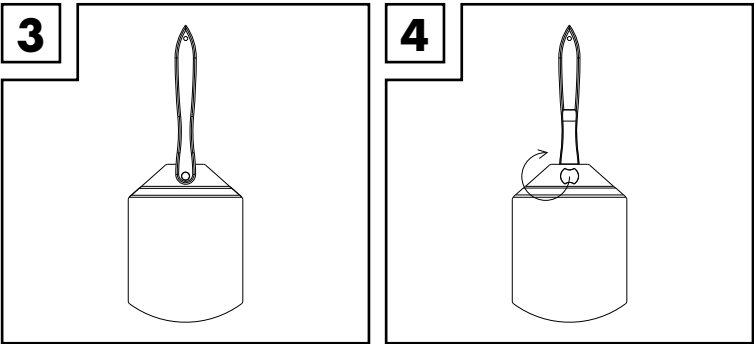
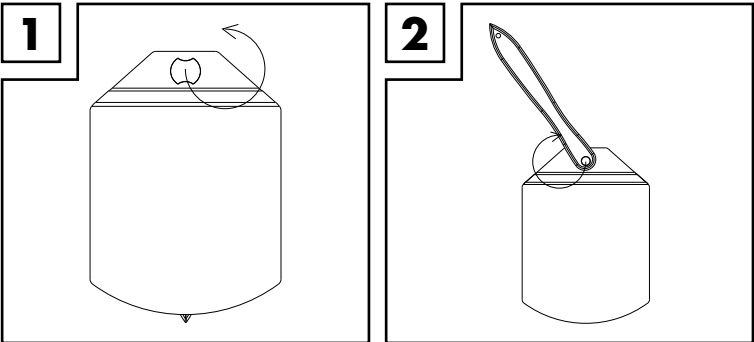


GRILL MEISTER

GB

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.



● Intended use

- This product is intended for moving pizza.
- This product is only intended for private household use. Any other use and any product modification is prohibited and can lead to injuries and product damage. The manufacturer is not liable for any damages caused by any use other than for the intended purpose. The product is not intended for commercial use.

● Technical data:

The product is suitable for pizza in max. 25 x 25 cm.

! Safety instructions

KEEP ALL SAFETY ADVICE AND INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE!

- ! WARNING! Risk of injury!** Keep the packaging material and product away from children and pets.
- Always wear barbecue gloves or oven mitts when using the product. Gloves should accord with PPE regulation (category II heat protection, e.g. DIN EN 407).
 - Before and after use: Clean the product with warm water and a mild washing-up liquid. Dry the product thoroughly.
 - After each use: Always clean the product immediately, especially after cutting acidic foods. Food residue might otherwise cause discoloration or flash rust. For that reason, do not leave the product dirty for a longer period of time.
 - The product is not suitable for dishwashers.
 - Do not use the product if it is damaged.
 - Avoid dropping the product. The product is not break proof. Should the product fall, this can affect the functionality of the product.
 - Store the product in a cool, dry and well-ventilated location.

● Use

Before using for the first time and after each use: Clean the product (see "Cleaning and care").

1. Unscrew the screw to release the handle at the bottom.
2. Rotate the handle to the correct position at the front.
3. The handle is straight with the function head.
4. Tighten the screw to make sure the handle is tight at the bottom.

● Cleaning and care

- Clean the product with warm water and a mild detergent.
- Dry the product carefully.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities. Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

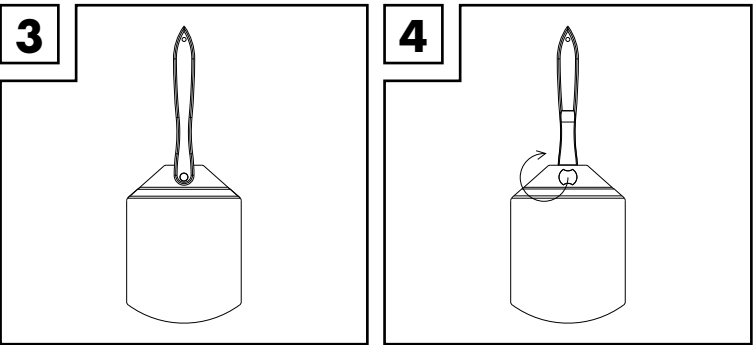
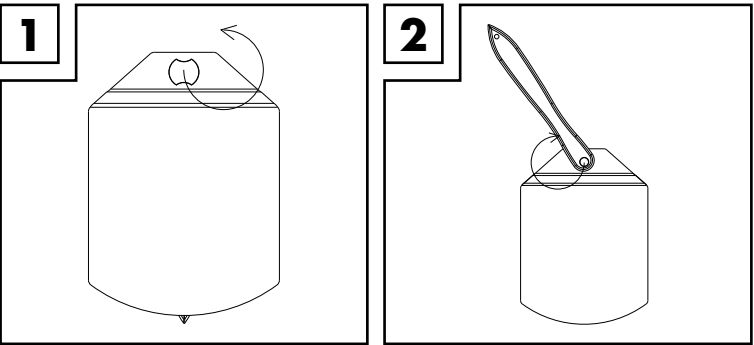
● Service

GB Service Great Britain
Tel.: 08000569216
E-Mail: owim@lidl.co.uk

HU

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevetél előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.



● Rendeltetésszerű használat

- Ez a termék pizza áthelyezéséhez készült.
- A termék csak otthoni használatra készült. Az ettől eltérő használat vagy a termék bármilyen módosítása tilos, és sérülésekhez és a termék megrongálódására vezethet. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használat által okozott károkért. Ez a termék nem kereskedelmi használatra készült.

● Műszaki adatok:

A készülék kizárólag max. 25 x 25 cm-es pizzához alkalmas.

! Biztonsági utasítások

AZ ÖSSZES BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉST ÉS HASZNÁLATI UTASÍTÁST BIZTONSÁGOS HELYEN ŐRIZZE A KÉSŐBBI TÁJÉKOZÓDÁS CÉLJÁBÓL!

- ! FIGYELEMEZTETÉS! Sérülésveszély!** A csomagolóanyagokat és a terméket tartsa távol gyerekektől és állatoktól.
- A termék használata során mindig viseljen grill kesztyűt vagy edényfogó kesztyűt. A kesztyűknek meg kell felelniük a PPE szabályozásnak (II. kategóriájú hővédelem, pl. DIN EN 407).
 - Használat előtt és után: A terméket meleg vízzel és enyhe mosogatószerrel tisztítsa meg. A terméket alaposan szárítsa meg.
 - Minden használat után: Mindig azonnal tisztítsa meg a terméket, különösen savas ételek vágása után. Ellenkező esetben az ételmaradékok elszíneződést vagy rozsdásodást okozhatnak. Ezért ne hagyja a terméket hosszabb ideig pizskosan.
 - Ez a termék mosogatógépbe nem alkalmas.
 - Ne használja a terméket, ha sérült.
 - Ne ejtse le a terméket. A termék nem törésálló. Ha a termék leesik, az befolyásolhatja a termék funkcionalitását.
 - A terméket hűvös, száraz és jól szellőző helyen tárolja.

● Használat

Az első használat előtt és minden használat után: Tisztítsa meg a terméket (lásd: „Tisztítás és ápolás”).

1. Csavarozza ki a csavart az alsó fogantyú kioldásához.
2. Forgassa el elől a fogantyút a megfelelő helyzetbe.
3. A fogantyú egy vonalban van a funkcionális fejjel.
4. Húzza meg a csavart, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a fogantyú szorosan lent van-e.

● Tisztítás és ápolás

- A terméket meleg vízzel és enyhe mosogatószerrel tisztítsa.
- Óvatosan szárítsa meg a terméket.

● Mentésítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából. A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.

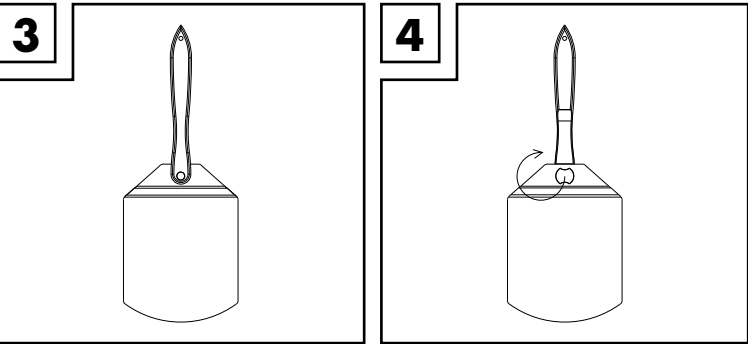
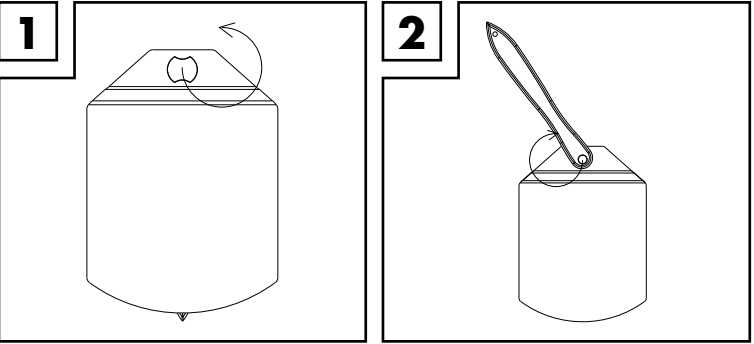
● Szerviz

HU Szerviz Magyarország
Tel.: 0680021536
E-mail: owim@lidl.hu

SI

● Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznajte z izdelkom. V ta namen pozorno preberite naslednja navodila za uporabo in varnostne napotke. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano in samo za navedena področja uporabe. To navodilo hranite na varnem mestu. V primeru izročitve izdelka tretjim, jim predajte tudi vso dokumentacijo.



● Predvidena uporaba

- Ta izdelek je namenjen za premikanje pice.
- Ta izdelek je namenjen samo za uporabo v zasebnih gospodinjstvih. Kakršna koli druga uporaba in spreminjanje izdelka je prepovedano in lahko privede do telesnih poškodb ter poškodb izdelka. Proizvajalec ni odgovoren za škodo, ki je posledica kakršne koli uporabe, ki ni skladna s predvidenim namenom. Izdelek ni namenjen za komercialno uporabo.

● Tehnični podatki:

Izdelek je primeren za pice, velike največ 25 x 25 cm.

! Varnostna navodila

VSE VARNOSTNE NASVETE IN NAVODILA SHRANITE NA VARNO MESTO ZA KASNEJŠO UPORABO!

- ! OPOZORILO! Tveganje za telesne poškodbe!** Embalažni material in izdelek hranite stran od otrok in hišnih ljubljencev.
- Med uporabo izdelka vedno nosite rokavice za žar ali pečico. Rokavice morajo biti v skladu s predpisi o osebni zaščitni opremi (zaščita pred vročino kategorije II, npr. DIN EN 407).
 - Pred uporabo in po njej: Izdelek očistite s toplo vodo in blagim pomivalnim sredstvom. Izdelek temeljito posušite.
 - Po vsaki uporabi: Izdelek vedno očistite takoj, posebej po rezanju kislih živil. V nasprotnem primeru lahko ostanki hrane povzročijo razbarvanje ali bliskovito rjavenje. Zato izdelka ne puščajte umazanega dlje časa.
 - Ta izdelek ni primeren za pomivanje v pomivalnem stroju.
 - Izdelka ne uporabljajte, če je poškodovan.
 - Izdelek ne smete spustiti, da pade na tla. Izdelek ni odporen na zlome. Če izdelek pade, to lahko vpliva na delovanje izdelka.
 - Izdelek hranite na hladni in suhi lokaciji, ki je dobro prezračevana.

● Uporaba

Pred prvo uporabo in po vsaki uporabi: Izdelek očistite (glejte razdelek »Čiščenje in nega«).

1. Odvijte vijak, da sprostite ročaj spodaj.
2. Zasukajte ročaj na sprednji strani v pravi položaj.
3. Ročaj je poravnal s funkcijsko glavo.
4. Privijte vijak in se prepričajte, da je ročaj spodaj pritrjen.

● Čiščenje in nega

- Izdelek očistite s toplo vodo in blagim čistilnim sredstvom.
- Izdelek temeljito posušite.

● Odstranjevanje

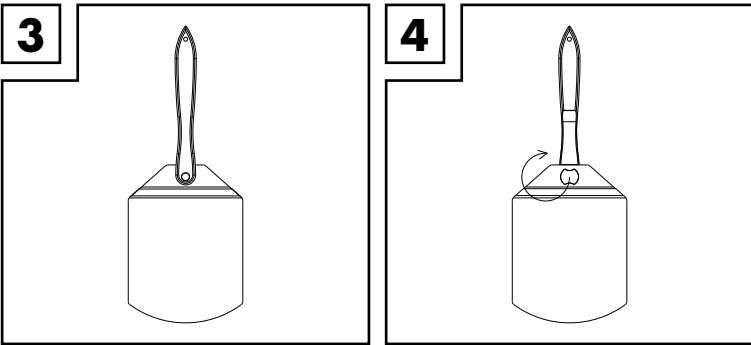
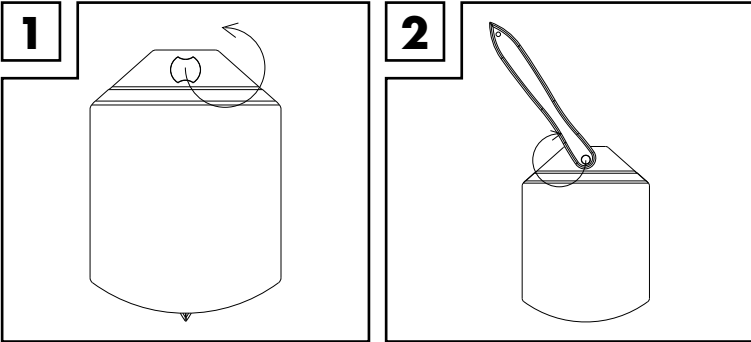
Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov. O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimате pri svoji občinski ali mestni upravi.

● Servis

SI Servis Slovenija
Tel.: 00386 (0) 80 080 917
E-Mail: infofon@lidl.si

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznámte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uchovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.



● Zamýšlené použití

- Tento výrobek je určen pro přemísťování pizzy.
- Tento výrobek je určen pouze pro soukromé použití v domácnosti. Jakékoli jiné použití a jakákoli úprava výrobku je zakázána a může vést ke zranění anebo poškození výrobku. Výrobce neručí za škody způsobené jiným použitím než k určenému účelu. Tento výrobek není určen pro komerční použití.

● Technické údaje:

Výrobek je vhodný pro pizzu max. 25 x 25 cm.

! Bezpečnostní pokyny

VŠECHNY BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A NÁVODY UCHOVÁVEJTE NA BEZPEČNÉM MÍSTĚ PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ!

- ⚠ **VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění!** Obalový materiál a výrobek uchovávejte mimo dosah dětí a domácích zvířat.
- Při používání výrobku vždy používejte grilovací rukavice nebo chňapky. Rukavice by měly odpovídat předpisům pro OOP (kategorie II tepelná ochrana, např. DIN EN 407).
- Před a po použití: Výrobek čistěte teplou vodou a jemným mycím prostředkem. Výrobek důkladně osušte.
- Po každém použití: Výrobek vždy ihned očistěte, zejména po krájení kyselých potravin. Zbytky potravin by jinak mohly způsobit změnu barvy nebo bleskovou korozi. Z tohoto důvodu nenechávejte výrobek delší dobu znečištěný.
- Výrobek není vhodný do myčky nádobí.
- Pokud je výrobek poškozený, nepoužívejte jej.
- Vyvarujte se pádu výrobku. Výrobek není odolný proti rozbití. Pokud výrobek spadne, může to mít vliv na jeho funkčnost.
- Výrobek skladujte na chladném, suchém a dobře větraném místě.

● Použití

- Před prvním použitím a po každém použití: Vyčistěte výrobek (viz „Čištění a péče“).
1. Odšroubujte šroub a uvolněte rukojeť ve spodní části.
 2. Otočte rukojeť do správné polohy vpředu.
 3. Rukojeť je umístěna rovně s funkční hlavou.
 4. Utáhněte šroub a ujistěte se, že je rukojeť dole pevně utažena.

● Čištění a péče

- Výrobek čistěte teplou vodou a jemným čisticím prostředkem.
- Výrobek pečlivě osušte.

● Zlikvidování

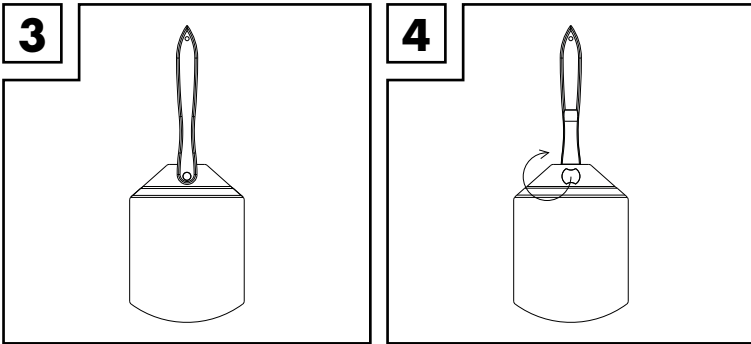
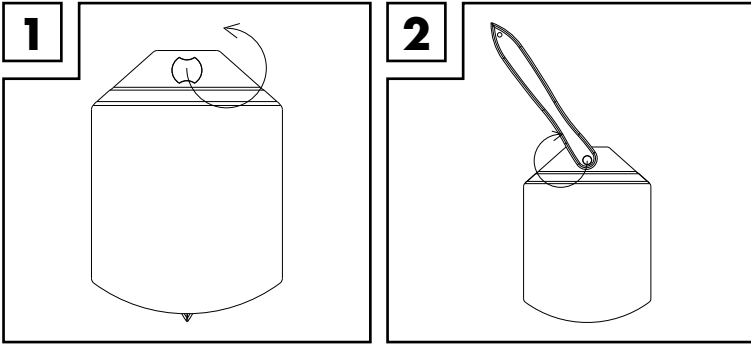
Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů. O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

● Servis

CZ Servis Česká republika
Tel.: 800600632
E-Mail: owim@lidl.cz

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.



● Zamýšľané použitie

- Tento výrobok je určený na premiestňovanie pizze.
- Tento výrobok je určený len na súkromné použitie v domácnosti. Akékoľvek iné použitie a akákoľvek úprava výrobku je zakázaná a môže viesť k zraneniu a/alebo poškodeniu výrobku. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené iným použitím, než je určené. Výrobok nie je určený na komerčné použitie.

● Technické údaje:

Výrobok je vhodný na pizzu max. 25 x 25 cm.

! Bezpečnostné pokyny

VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ POZNÁMKY A POKYNY UCHOVÁVAJTE NA BEZPEČNOM MIESTE PRE BUDÚCE POUŽITIE!

- ⚠ **VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia!** Obalový materiál a výrobok uchovávejte mimo dosahu detí a domácich zvierat.
- Vždy majte grilovacie rukavice alebo chňapky, keď používate tento výrobok. Rukavice majú byť v súlade s predpismi o OOP (kategória II tepelná ochrana, napr. DIN EN 407).
- Pred a po použití: Výrobok vyčistíte teplou vodou a jemným prípravkom na umývanie riadu. Výrobok dôkladne vysušte.
- Po každom použití: Výrobok vždy okamžite vyčistíte, najmä po krájaní kyslých potravín. Zvyšky potravín by inak mohli spôsobiť zmenu farby alebo bleskovú koróziu. Z tohto dôvodu nenechávajte výrobok dlhšie znečistený.

- Výrobok nie je vhodný do umývačky riadu.
- Nepoužívajte výrobok, ak je poškodený.
- Vyhnite sa pádu výrobku. Výrobok nie je odolný proti zlomeniu. Ak výrobok spadne, môže to ovplyvniť jeho funkčnosť.
- Výrobok skladujte na chladnom, suchom a dobre vetranom mieste.

● Použite

- Pred prvým použitím po každom použití: Vyčistite výrobok (pozri „Čistenie a starostlivosť“).
1. Odskrutkujte skrutku, aby ste uvoľnili rukoväť v spodnej časti.
 2. Otočte rukoväť do správnej polohy vpredu.
 3. Rukoväť je umiestnená na rovnakej úrovni s funkčnou hlavou.
 4. Utiahnite skrutku, aby ste sa uistili, že je rukoväť v spodnej časti pevná.

● Čistenie a starostlivosť

- Výrobok čistite teplou vodou a jemným čistiacim prostriedkom.
- Výrobok starostlivo vysušte.

● Likvidácia

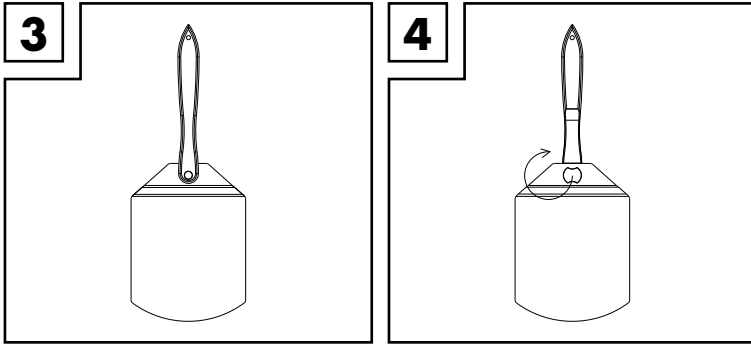
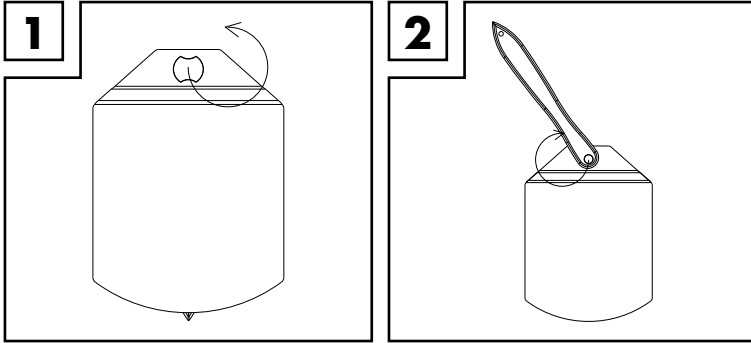
Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach. O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

● Servis

SK Servis Slovensko
Tel.: 0800 008158
E-pošta: owim@lidl.sk

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.



● Bestimmungsgemäße Verwendung

- Dieses Produkt ist zum Transportieren von Pizza bestimmt.
- Das Produkt ist nur für den Privatgebrauch bestimmt. Jede andere Verwendung und jede Veränderung des Produkts ist verboten und kann zu Verletzungen und Schäden am Produkt führen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung entstehen. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

● Technische Daten

Das Produkt ist für Pizzen mit einer Größe von maximal 25 x 25 cm geeignet.

! Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANLEITUNGEN AN EINEM SICHEREN ORT AUF, DAMIT SIE AUCH IN ZUKUNFT DARAUF ZURÜCKGREIFEN KÖNNEN!

- ⚠ **WARNUNG! Verletzungsgefahr!** Halten Sie das Verpackungsmaterial von Kindern und Haustieren fern.
- Tragen Sie bei der Verwendung des Produkts immer Grill- oder Ofenhandschuhe. Handschuhe sollte der PSA-Verordnung entsprechen (Hitzeschutzklasse II, z. B. DIN EN 407).
- Vor und nach dem Gebrauch: Reinigen Sie das Produkt mit warmem Wasser und einem milden Spülmittel. Trocknen Sie das Produkt gründlich ab.
- Nach jedem Gebrauch: Reinigen Sie das Produkt immer sofort, insbesondere nach dem Schneiden von säurehaltigen Lebensmitteln. Lebensmittelreste könnten sonst zu Verfärbungen oder Flugrost führen. Lassen Sie das Produkt daher nicht über einen längeren Zeitraum verschmutzt.
- Das Produkt ist nicht spülmaschinengeeignet.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen. Das Produkt ist nicht bruchsticher. Sollte das Produkt herunterfallen, kann dies die Funktionalität des Produkts beeinträchtigen.
- Lagern Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort.

● Verwendung

- Vor der ersten und nach jeder weiteren Verwendung: Reinigen Sie das Produkt (siehe „Reinigung und Pflege“).
1. Lösen Sie die Schraube, um den Griff unten zu lösen.
 2. Drehen Sie den Griff an der Vorderseite in die richtige Position.
 3. Der Griff bildet mit dem Funktionskopf eine Linie.
 4. Ziehen Sie die Schraube fest, um sicherzustellen, dass der Griff unten fest sitzt.

● Reinigung und Pflege

- Reinigen Sie das Produkt mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel.
- Trocknen Sie das Produkt gründlich ab.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● Service

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz
Tel.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch



IAN 472107_2407
OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG10774B
Version: 01/2025